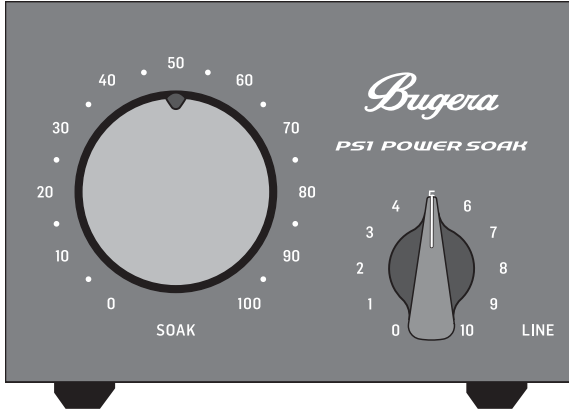


Quick Start Guide



Bugera PS1

Passive 100-Watt Power Attenuator for Guitar and Bass Amplifiers with Emulated Mic Output

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

EN Safety Instruction

1. Please read and follow all instructions.
2. Keep the apparatus away from water, except for outdoor products..
3. Clean only with a dry cloth.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



7. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

8. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
9. Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
10. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucción de seguridad

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones.
2. Mantenga el aparato alejado del agua, excepto para productos destinados al uso en exteriores.
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
6. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.



7. Use solo carros, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga precaución

para evitar el vuelco al mover la combinación carro/aparato.

8. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
9. No colocar cerca de fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
10. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45° C (41° a 113° F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones

contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions.
2. Gardez l'appareil éloigné de l'eau, sauf pour les produits destinés à une utilisation en extérieur.
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
5. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.



tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

8. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme les bibliothèques.
9. Ne pas placer près de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées.
10. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113°)

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, außer für Produkte, die für den Außeninsatz vorgesehen sind.
3. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren

Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
6. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben sind.



7. Verwenden Sie nur spezifizierete Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder

Tische. Achten Sie darauf, beim Bewegen der Wagen-Geräte-Kombination ein Umkippen zu vermeiden.

8. Vermeiden Sie die Installation in beengten Räumen wie Bücherregalen.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen platzieren, wie brennende Kerzen.
10. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe

gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes

1. Por favor, leia e siga todas as instruções.
2. Mantenha o aparelho longe da água, exceto para produtos destinados ao uso externo.
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, grelhas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
6. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.



7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

8. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.
9. Não coloque perto de fontes de chama nua, como velas acesas.
10. Intervalo de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic,

EN

ES

FR

DE

PT

TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos derechos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Per favore, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua, tranne per i prodotti destinati all'uso all'aperto.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
6. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.



7. Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per

evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

8. Evitare l'installazione in spazi confinati come librerie.
9. Non posizionare vicino a fonti di fiamma nuda, come candele accese.
10. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (41° a 113°F)

DINIEGO LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees alsjeblieft alle instructies en volg deze op.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water, behalve voor producten die bedoeld zijn voor buitengebruik.
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
6. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.



7. Gebruik alleen gespecificeerde karren, standaards, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen

bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

8. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.
9. Plaats niet in de buurt van naakte vlambronnen, zoals brandende kaarsen.
10. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievooraarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten, förutom för utomhusprodukter.
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

5. Installera inte nära några värmekällor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.

6. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.



7. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

undvika att vagnen/apparatkombinationen tippar när den flyttas.

8. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.
9. Placera inte nära öppna låga, såsom tända ljus.
10. Driftstemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody, z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instaluj w pobliżu źródła ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
6. Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.



7. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stołów. Uważaj,

aby zapobiec przewróceniu się wózka/aparatu podczas przemieszczania.

8. Unikaj instalacji w ciasnych miejscach, takich jak regały na książki.
9. Nie umieszczaj w pobliżu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
10. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi

znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全指示

1. すべての指示を読んで、従ってください。
2. 屋外の製品を除き、機器を水から遠ざけてください。
3. 乾いた布でのみ清掃してください。
4. 通気口を塞がないでください。メーカーの指示に従ってインストールしてください。
5. 暖房器、ヒートレジスター、ストーブなどの発熱機器（アンプを含む）の近くには取り付けしないでください。
6. メーカーが指定したアタッチメント/アクセサリのみ使用してください。



7. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみ使用してください。カート/機器の組み合わせを移動する際には、転倒を防ぐよう注意してください。

8. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。
9. 裸火のような火の元の近くに置かないでください。

10. 動作温度範囲は摂氏 5 度から 45 度 (華氏 41 度から 113 度) です。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、MUSIC Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 安全須知

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。



5. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是受伤。

子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是受伤。

6. 请勿安装在密闭空间, 如书柜或类似装置。

7. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。

8. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

Bugera PS1 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni

JP ステップ 1: フックアップ

CN 第一步: 连接应用

Always use speaker cables for these connections!

¡Utilice siempre cables de altavoz para estas conexiones!

Utilisez toujours des câbles pour haut-parleurs pour effectuer ces connexions !

Verwenden Sie für diese Verbindungen immer Lautsprecherkabel!

Use sempre cabos de alto-falante com essas conexões!

Utilizzare sempre cavi per altoparlanti per questi collegamenti!

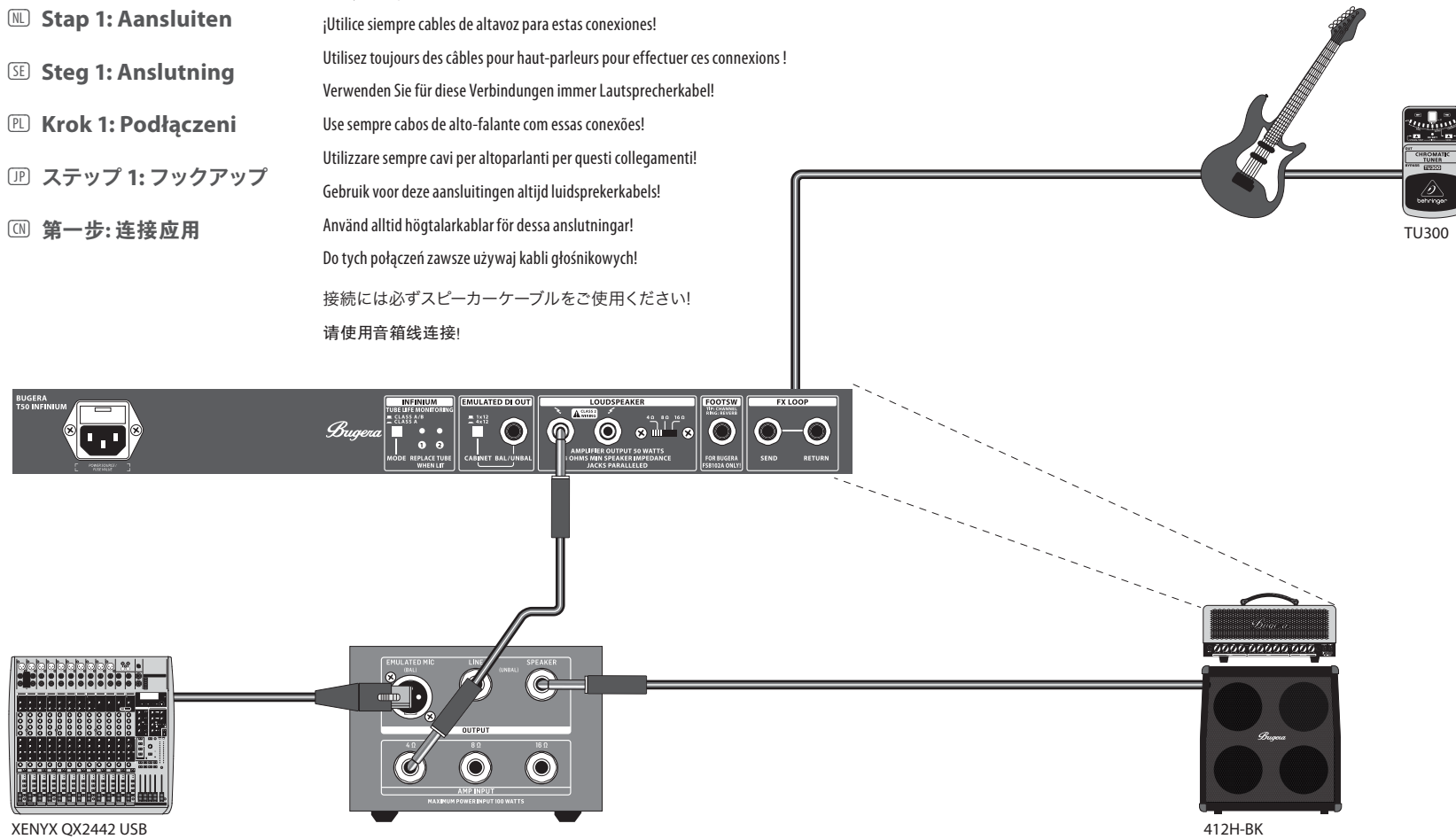
Gebruik voor deze aansluitingen altijd luidsprekerkabels!

Använd alltid högtalarkablar för dessa anslutningar!

Do tych połączeń zawsze używaj kabli głośnikowych!

接続には必ずスピーカーケーブルをご使用ください!

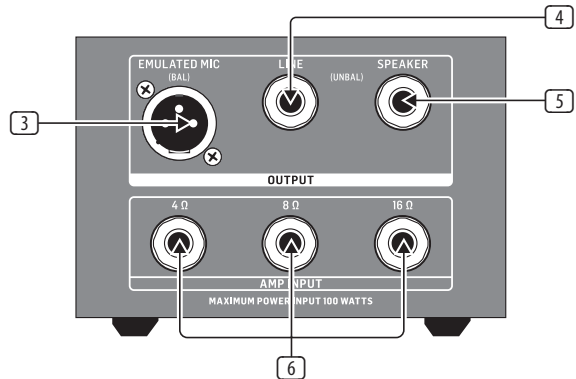
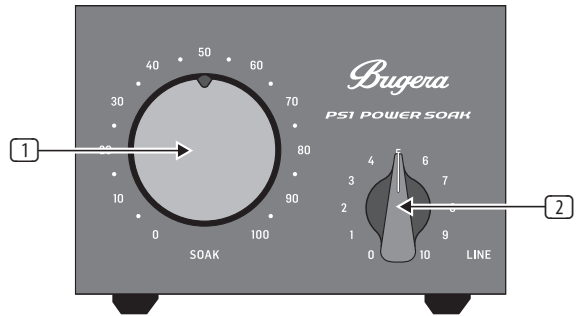
请使用音箱线连接!



XENYX QX2442 USB

412H-BK

Bugera PS1 Controls



EN Step 2: Controls

- 1 **SOAK** control adjusts the level of attenuation applied to speaker output.
NOTE: Even with the SOAK control turned up to 100 (full clockwise) the effective power at the speaker will be about half of the amplifier output power.
- 2 **LINE** control adjusts signal level at LINE output jack.
- 3 **EMULATED MIC** balanced XLR output mimics a microphone in front of a speaker cabinet, ideal for signal feed to PA/recording consoles.
- 4 **LINE** output jack for connecting to external power amplifier or effects processor in professional applications. The signal from the LINE output is not treated with speaker/mic simulation.
- 5 **SPEAKER** output jack allows connection of a speaker cabinet. Always use a speaker cable for this connection!
- 6 **AMP INPUT** jacks provided at impedances of 4, 8 or 16 Ohms to match any amplifier. Always use a speaker cable for this connection!

ES Paso 2: Controles

- 1 El control **SOAK** ajusta el nivel de atenuación aplicado a la salida de altavoz.
NOTA: Incluso con este control SOAK en su valor máximo de 100 (tope derecho) la potencia efectiva en el altavoz será de aproximadamente la mitad de la potencia de salida del amplificador.
- 2 El control **LINE** ajusta el nivel de señal en la toma de salida LINE.
- 3 La salida XLR balanceada **EMULATED MIC** replica la señal de un micrófono colocado delante de un recinto acústico, lo que resulta perfecto para pasar señal a consolas de grabación/PA.
- 4 La salida **LINE** le permite la conexión de esta unidad a etapas de potencia o procesadores de efectos externos en aplicaciones profesionales. La señal de esta salida LINE no se ve modificada por la simulación de altavoz/micro.
- 5 La salida **SPEAKER** permite la conexión de un recinto acústico. ¡Utilice siempre un cable de altavoz para esta conexión!
- 6 Las tomas **AMP INPUT** le ofrecen entradas a impedancias de 4, 8 ó 16 ohmios, para adaptarlas a cualquier amplificador. ¡Utilice siempre un cable de altavoz para esta conexión!

Bugera PS1 Controls

FR Étape 2 : Réglages

- 1 **SOAK** permet de régler l'atténuation de puissance appliquée à la sortie haut-parleur.
REMARQUE : Même si le réglage SOAK est au maximum, la puissance effective de la sortie haut-parleur ne correspond qu'à la moitié environ de la puissance de sortie de l'amplificateur.
- 2 **LINE** permet de régler le niveau du signal transmis par la sortie LINE.
- 3 La sortie symétrique XLR **EMULATED MIC** émule le son produit par un micro placé devant le baffle, idéal pour transmettre le signal à un système de sonorisation ou un enregistreur.
- 4 La sortie **LINE** permet la connexion à un ampli de puissance externe ou à un processeur d'effet lors d'une utilisation professionnelle. Le signal de la sortie LINE n'est pas traité par le simulateur de haut-parleur/micro.
- 5 La sortie **SPEAKER** permet de connecter un baffle. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion !
- 6 Les entrées **AMP INPUT** permettent de connecter n'importe quel ampli, que son impédance soit de 4, 8 ou 16 Ohms. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion !

DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 Der **SOAK**-Regler steuert, wie stark der Lautsprecherausgang bedämpft wird.
HINWEIS: Auch wenn der SOAK-Regler bis auf 100 (ganz nach rechts) aufgedreht ist, beträgt die Nutzleistung am Lautsprecher etwa die Hälfte der Ausgangsleistung des Verstärkers.
- 2 Der **LINE**-Regler steuert den Signalpegel am LINE-Ausgang.
- 3 Der symmetrische **EMULATED MIC** XLR-Ausgang emuliert ein Mikrophon vor einer Lautsprecherbox und eignet sich ideal zum Einspeisen von Signalen in PA/Aufnahme-Mischpulte.
- 4 Der **LINE**-Ausgang wird bei professionellen Anwendungen mit externen Endstufen oder Effektprozessoren verbunden. Das Signal des LINE-Ausgangs wird nicht mit der Speaker/Mic-Simulation bearbeitet.
- 5 An den **SPEAKER**-Ausgang schließt man eine Lautsprecherbox an. Verwenden Sie für diese Verbindung immer ein Lautsprecherkabel!
- 6 Die **AMP INPUT**-Buchsen sind mit Impedanzen von 4, 8 oder 16 Ohm für alle Verstärker geeignet. Verwenden Sie für diese Verbindung immer ein Lautsprecherkabel!

PT Passo 2: Controles

- 1 O Controle **SOAK** ajusta o nível de atenuação aplicado à saída do alto-falante.
NOTA: Mesmo como o controle SOAK aumentado até 100 (posição horária máxima) a potência efetiva do alto-falante será de aproximadamente metade da potência de saída do amplificador.
- 2 O controle **LINE** ajusta o nível do sinal no jack de saída LINE.
- 3 A saída balanceada XLR **EMULATED MIC** simula um microfone na frente de uma caixa de som, ideal para a alimentação de sinal a mesas de sistema de sonorização/gravação.
- 4 Jack de saída **LINE** para conexão com um amplificador de potência externo ou processador de efeitos em aplicativos profissionais. O sinal proveniente da saída LINE não é tratado com simulação de alto-falante/microfone.
- 5 O jack de saída **SPEAKER** permite conexão de uma caixa acústica. Use sempre um cabo de alto-falantes para esta conexão!
- 6 Os jacks **AMP INPUT** são fornecidos com impedâncias de 4, 8 ou 16 Ohms podendo ser usados com qualquer amplificador. Use sempre um cabo de alto-falantes para esta conexão!

IT Passo 2: Controlli

- 1 **BAGNARE** il controllo regola il livello di attenuazione applicato all'uscita dell'altoparlante.
NOTA: Anche con il controllo SOAK regolato fino a 100 (completamente in senso orario), la potenza effettiva dell'altoparlante sarà circa la metà della potenza di uscita dell'amplificatore.
- 2 **LINEA** il controllo regola il livello del segnale alla presa di uscita LINE.
- 3 **MICROFONO EMULATO** l'uscita XLR bilanciata imita un microfono davanti a un cabinet, ideale per l'alimentazione del segnale alle console PA / di registrazione.
- 4 **LINEA** jack di uscita per il collegamento a un amplificatore di potenza esterno o processore di effetti in applicazioni professionali. Il segnale dall'uscita LINE non viene trattato con la simulazione altoparlante / microfono.
- 5 **ALTOPARLANTE** jack di uscita consente il collegamento di un cabinet. Utilizzare sempre un cavo per altoparlanti per questo collegamento!
- 6 **INGRESSO AMP** jack forniti con impedenze di 4, 8 o 16 Ohm per adattarsi a qualsiasi amplificatore. Utilizzare sempre un cavo per altoparlanti per questo collegamento!

FR

DE

PT

IT

Bugera PS1 Controls

NL Stap 2: Bediening

- 1 **SOAK** permet de régler l'atténuation de puissance appliquée à la sortie haut-parleur.

REMARQUE : Même si le réglage SOAK est au maximum, la puissance effective de la sortie haut-parleur ne correspond qu'à la moitié environ de la puissance de sortie de l'amplificateur.
- 2 **LINE** permet de régler le niveau du signal transmis par la sortie LINE.
- 3 La sortie symétrique XLR **EMULATED MIC** émule le son produit par un micro placé devant le baffle, idéal pour transmettre le signal à un système de sonorisation ou un enregistreur.
- 4 La sortie **LINE** permet la connexion à un ampli de puissance externe ou à un processeur d'effet lors d'une utilisation professionnelle. Le signal de la sortie LINE n'est pas traité par le simulateur de haut-parleur/micro.
- 5 La sortie **SPEAKER** permet de connecter un baffle. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion!
- 6 Les entrées **AMP INPUT** permettent de connecter n'importe quel ampli, que son impédance soit de 4, 8 ou 16 Ohms. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion!

SE Steg 2: Kontroller

- 1 **BLÖTA** kontroll justerar den dämpningsnivå som tillämpas på högtalarutgången.

NOTERA: Även med SOAK-kontrollen upp till 100 (medurs) kommer den effektiva effekten på högtalaren att vara ungefär hälften av förstärkarens uteffekt.
- 2 **LINJE** kontroll justerar signalnivån vid LINE-uttaget.
- 3 **EMULERAD MIC** balanserad XLR-utgång härmar en mikrofon framför högtalarskåpet, perfekt för signalmatning till PA / inspelningskonsoler.
- 4 **LINJE** utgång för anslutning till extern effektförstärkare eller effektprocessor i professionella applikationer. Signalen från LINE-utgången behandlas inte med högtalare / mikrofonsimulering.
- 5 **HÖGTALARE** utgången tillåter anslutning av högtalarskåp. Använd alltid en högtalarkabel för denna anslutning!
- 6 **AMP INPUT** uttag med impedanser på 4, 8 eller 16 ohm för att matcha vilken förstärkare som helst. Använd alltid en högtalarkabel för denna anslutning!

PL Krok 2: Sterowanica

- 1 **MOCZYĆ** Regulacja poziomu tłumienia zastosowanego na wyjściu głośnika.

UWAGA: Nawet po ustawieniu pokrętki SOAK w pozycji 100 (do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara) efektywna moc głośnika będzie równa około połowie mocy wyjściowej wzmacniacza.
- 2 **LINEA** control dostosowuje poziom sygnału na wyjściu LINE.
- 3 **EMULOWANY MIKROF** zbalansowane wyjście XLR naśladuje mikrofon przed obudową głośnika, idealne do przesyłania sygnału do nagłośnienia / konsol nagraniowych.
- 4 **LINEA** gniazdo wyjściowe do podłączenia do zewnętrznego wzmacniacza mocy lub procesora efektów w zastosowaniach profesjonalnych. Sygnał z wyjścia LINE nie jest poddawany symulacji głośnika / mikrofonu.
- 5 **GŁOŚNIK** gniazdo wyjściowe umożliwia podłączenie kolumny głośnikowej. Do tego połączenia zawsze używaj kabla głośnikowego!
- 6 **WEJŚCIE AMP** gniazda o impedancji 4, 8 lub 16 Ohm, pasujące do dowolnego wzmacniacza. Do tego połączenia zawsze używaj kabla głośnikowego!

JP ステップ 2: コントロール

- 1 **SOAK** コントロールスピーカー出力に適用する減衰量を調節します。

注意: SOAK コントロールを 100 (時計回りいっぱい) に設定しても、スピーカーの有効電力は、アンプリファア出力電力の半分程度です。
- 2 **LINE** (ライン) コントロールLINE出力ジャックの信号レベルを調節します。
- 3 **EMULATED MIC** (エミュレーテッド マイク) バランス XLR 出力。マイクロフォンをスピーカーキャビネット前方に設置した状態をシミュレーションします。PA / レコーディングコンソールへの信号供給に適しています。
- 4 **LINE** (ライン) 出力ジャックプロ向けアプリケーションにおいて、外部パワーアンプリファアまたはエフェクトプロセッサとの接続に使用する端子です。LINE 出力の信号は、スピーカー / マイクシミュレーションとは別に扱われます。
- 5 **SPEAKER** (スピーカー) 出力ジャックスピーカーキャビネットの接続に使用します。接続には必ずスピーカーケーブルをご使用ください!
- 6 **AMP INPUT** (アンプ入力) ジャックインピーダンス 4、8 または 16 オームに対応し、いかなるアンプリファアにもマッチします。接続には必ずスピーカーケーブルをご使用ください!

NL

SE

PL

JP

Bugera PS1 Controls

CN 第二步: 控制

- 1 **SOAK** 控制旋钮调节应用到音箱输出端的衰减电平。
注意: 即使 SOAK 控制旋钮调大到 100 (完全顺时针), 音箱的有效功率也大约为功放输出功率的一半。
- 2 **LINE** 控制旋钮调节 LINE 输出接口的信号电平。
- 3 **EMULATED MIC** 平衡式 XLR 输出端模拟音箱前面的一个话筒, 非常适合馈入信号到 PA / 录音调音台。
- 4 **LINE** 输出接口用于在专业应用中连接外部功放或效果器。LINE 输出端的信号不通过音箱 / 话筒模拟处理。
- 5 **SPEAKER** 输出接口可连接音箱。请使用音箱线连接!
- 6 **AMP INPUT** 接口提供 4, 8 或 16 Ohms 的阻抗来匹配任何功放。请使用音箱线连接!

Bugera PS1 Getting started

EN Step 3: Getting started

- 1 Power on your tube amp, and switch the amp into Standby mode while making connections.
- 2 Choose an appropriate Ohm rating to match both the amplifier's Ohm setting and the speaker cabinets Ohm rating. For example, if the speaker cabinet is rated at 4 Ohms, make sure to use the "4 Ω" AMP INPUT jack, and make sure your amplifier is also set to run at 4 Ohms.
- 3 Run a speaker cable from the amplifier's speaker output to the AMP INPUT jacks on the back of the PS1.

ATTENTION! To avoid damage to your amp, never use a valve amplifier without a load connected, such as PS1 and/or a loudspeaker!
- 4 Run another speaker cable from the SPEAKER output jack to the speaker cabinet's input.

Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.
- 5 Run an XLR cable from the EMULATED MIC output to your mixing board channel inputs if you wish to record or perform with a buffered direct signal rather than using a microphone.
- 6 Run a standard line-level ¼" TS cable from the LINE output to additional amplifier's or other outboard gear for further processing. The signal from the LINE output is not treated with speaker/mic simulation.
- 7 For minimal volume, set the SOAK and LINE knobs to 0 (full counter-clockwise).
- 8 Connect your guitar to the amp input, and then switch the amp from Standby mode to ON.
- 9 While playing, turn amp volume and SOAK up slowly, until you find a good balance between volume and the tonal characteristics of your amp.
NOTE: Even with the SOAK control turned up to 100 (full clockwise) the effective power at the speaker will be about half of the amplifier output power.
- 10 If you are running a signal from the LINE output, turn the LINE knob clockwise until you find the correct gain for your additional outboard equipment.

Bugera PS1 Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

1 Encienda su etapa de potencia y active el modo de espera (Standby) en el amplificador mientras realiza las conexiones.

2 Elija un valor de ohmios adecuado que coincida con el ajuste de impedancia del amplificador y con el valor de impedancia del recinto acústico. Por ejemplo, si el recinto acústico tiene una impedancia de 4 ohmios, asegúrese de usar la toma AMP INPUT "4 Ω" y asegúrese también de que su amplificador esté ajustado para funcionar a 4 ohmios.

3 Coloque un cable de altavoz desde la salida de altavoz del amplificador a las tomas AMP INPUT del panel trasero del PS1.



¡ATENCIÓN! De cara a evitar posibles daños en su amplificador, ¡no utilice nunca un amplificador a válvulas sin un impedancia de carga conectado, PS1 o recinto acústico!



4 Coloque otro cable de altavoz desde la toma de salida SPEAKER a la entrada del recinto acústico.



Utilice siempre cables de altavoz para las conexiones entre el amplificador y el recinto acústico. No utilice nunca otros tipos de cables, tales como cables de instrumento o de micrófono.

5 Coloque un cable con clavijas XLR desde la salida EMULATED MIC a las entradas de canal de su mesa de mezcla si es que quiere grabar o interpretar con una señal directa modulada en lugar de usar un micrófono directamente.

6 Coloque un cable con clavija TS de 6,3 mm standard y nivel de línea desde la salida LINE a otro amplificador o equipo externo para un mayor procesado. La señal de la salida LINE no se ve afectada por ninguna simulación de recinto acústico/micrófono.

7 Para un volumen mínimo, ajuste los mandos SOAK y LINE a la posición 0 (tope izquierdo).

8 Conecte su guitarra a la entrada del amplificador y después cambie el amplificador del modo de espera (Standby) a encendido (ON).

9 Mientras toca, suba lentamente el volumen del amplificador y el mando SOAK, hasta que encuentre un buen balance entre el volumen y las características tonales de su amplificador.

NOTA: Incluso con este control SOAK en su valor máximo de 100 (tope derecho) la potencia efectiva en el altavoz será de aproximadamente la mitad de la potencia de salida del amplificador.

10 Si está emitiendo una señal por la salida LINE, gire el mando LINE a la derecha hasta que consiga una ganancia correcta para sus dispositivos externos adicionales.

PT Passo 3: Primeiros Passos

1 Ligue seu amplificador valvulado e coloque o amplificador no modo Standby enquanto faz as conexões.

2 Escolha uma classificação de Ohm adequada que corresponda tanto à configuração de Ohm do amplificador quanto à classificação Ohm da caixa acústica. Por exemplo, se uma caixa acústica estiver classificada em 4 Ohms, certifique-se de usar um jack AMP INPUT de "4 Ω", e certifique-se de que seu amplificador também esteja configurado para trabalhar com 4 Ohms.

3 Passe um cabo de alto-falante proveniente da saída de alto-falante do amplificador para os jacks AMP INPUT na parte traseira do PS1.



ATENÇÃO! Para evitar danos ao seu amplificador, nunca use um amplificador valvulado sem um impedância de carga conectado, PS1 ou alto-falante!



4 Passe outro cabo de alto-falante proveniente do jack de saída SPEAKER para a entrada da caixa acústica do alto-falante.



Sempre use cabos de alto-falantes para conexão entre o amplificador e o alto-falante. Nunca use outros tipos de cabo, tais como cabos de instrumentos ou cabos de microfone.

5 Passe um cabo XLR proveniente da saída EMULATED MIC para as entradas de canal do seu misturador se desejar gravar ou executar performances com um sinal direto com buffering em vez de usar um microfone.

6 Passe um cabo TS de ¼" de nível de linha padrão proveniente da saída LINE para um amplificador adicional, ou outro equipamento externo para processamento posterior. O sinal proveniente da saída LINE não é tratado com simulação de alto-falante/microfone.

7 Para obter volume mínimo, coloque os botões SOAK e LINE na posição 0 (anti-horária máxima).

8 Conecte sua guitarra à entrada do amplificador, e então passe o amplificador do modo Standby para ON.

9 Enquanto toca, aumente vagarosamente o volume do amplificador e SOAK, até encontrar um bom equilíbrio entre o volume e as características tonais do seu amplificador.

NOTA: Mesmo com o controle SOAK aumentado até 100 (posição horária máxima) a potência efetiva do alto-falante será de aproximadamente metade da potência de saída do amplificador.

10 Caso esteja passando um sinal proveniente da saída LINE, gire o botão LINE no sentido horário até encontrar o ganho correto para seu equipamento externo adicional.

ES

FR

Bugera PS1 Getting started

IT Passo 3: Iniziare

1 Accendi il tuo amplificatore a valvole e metti l'amplificatore in modalità Standby mentre effettui i collegamenti.

2 Scegliere un valore Ohm appropriato per abbinare sia l'impostazione Ohm dell'amplificatore che la valutazione Ohm dell'altoparlante. Ad esempio, se il cabinet dei diffusori ha una potenza nominale di 4 Ohm, assicurati di utilizzare il jack AMP INPUT "4 Ω" e assicurati che anche l'amplificatore sia impostato per funzionare a 4 Ohm.

3 Collega un cavo dell'altoparlante dall'uscita dell'altoparlante dell'amplificatore ai jack AMP INPUT sul retro della PS1.



ATTENZIONE! Per evitare danni al tuo amplificatore, non usare mai un amplificatore a valvole senza un carico collegato, come PS1 e / o un altoparlante!

4 Collega un altro cavo dell'altoparlante dal jack di uscita SPEAKER all'ingresso dell'altoparlante.



Utilizzare sempre cavi per altoparlanti per il collegamento tra l'amplificatore e l'altoparlante. Non utilizzare mai altri tipi di cavo come il cavo dello strumento e il cavo del microfono.

5 Esegui un cavo XLR dall'uscita EMULATED MIC agli ingressi del canale della tua scheda di missaggio se desideri registrare o suonare con un segnale diretto bufferizzato piuttosto che utilizzare un microfono.

6 Far passare un cavo TS standard a livello di linea da ¼" dall'uscita LINE all'amplificatore aggiuntivo o ad altri dispositivi esterni per ulteriori elaborazioni. Il segnale dall'uscita LINE non viene trattato con la simulazione altoparlante / microfono.

7 Per un volume minimo, impostare le manopole SOAK e LINE su 0 (completamente in senso antiorario).

8 Collega la chitarra all'ingresso dell'amplificatore, quindi imposta l'amplificatore dalla modalità Standby a ON.

9 Durante la riproduzione, alza lentamente il volume dell'amplificatore e SOAK, finché non trovi un buon equilibrio tra il volume e le caratteristiche tonali del tuo amplificatore.

NOTA: Anche con il controllo SOAK ruotato fino a 100 (completamente in senso orario), la potenza effettiva dell'altoparlante sarà circa la metà della potenza di uscita dell'amplificatore.

10 Se si sta trasmettendo un segnale dall'uscita LINE, ruotare la manopola LINE in senso orario fino a trovare il guadagno corretto per l'attrezzatura fuoribordo aggiuntiva.

NL Stap 3: Aan de slag

1 Schakel uw buizenversterker in en schakel de versterker in stand-bymodus terwijl u aansluitingen maakt.

2 Kies een geschikte Ohm-waarde die past bij zowel de Ohm-instelling van de versterker als de Ohm-waarde van de luidsprekerkasten. Als de luidsprekerkast bijvoorbeeld een vermogen van 4 Ohm heeft, gebruik dan de "4 Ω" AMP INPUT-aansluiting en zorg ervoor dat uw versterker ook is ingesteld om op 4 Ohm te werken.

3 Leid een luidsprekerkabel van de luidsprekeruitgang van de versterker naar de AMP INPUT-aansluitingen aan de achterkant van de PS1.



AANDACHT! Om schade aan uw versterker te voorkomen, mag u nooit een buizenversterker gebruiken zonder aangesloten belasting, zoals PS1 en / of een luidspreker!

4 Leid een andere luidsprekerkabel van de SPEAKER-uitgang naar de ingang van de luidsprekerkast.



Gebruik altijd luidsprekerkabels voor de verbinding tussen de versterker en de luidspreker. Gebruik nooit andere soorten kabels, zoals instrumentenkabels en microfoonkabels.

5 Leid een XLR-kabel van de EMULATED MIC-uitgang naar de kanaalingangen van je mengpaneel als je wilt opnemen of optreden met een gebufferd direct signaal in plaats van een microfoon te gebruiken.

6 Gebruik een standaard ¼" TS-kabel op lijnniveau van de LINE-uitgang naar extra versterkers of andere externe apparatuur voor verdere verwerking. Het signaal van de LINE-uitgang wordt niet behandeld met luidspreker- / microfoonsimulatie.

7 Voor een minimaal volume zet u de SOAK- en LINE-knoppen op 0 (volledig tegen de klok in).

8 Sluit uw gitaar aan op de versterker vervolgens van stand-by naar AAN.

9 Draai tijdens het spelen het versterkervolume en SOAK langzaam omhoog, totdat u een goede balans vindt tussen het volume en de klankkarakteristieken van uw versterker.

OPMERKING: Zelfs als de SOAK-regelaar op 100 staat (helemaal met de klok mee), is het effectieve vermogen van de luidspreker ongeveer de helft van het uitgangsvermogen van de versterker.

10 Als u een signaal van de LINE-uitgang krijgt, draait u de LINE-knop met de klok mee totdat u de juiste versterking voor uw extra buitenboordapparatuur vindt.

IT

NL

Bugera PS1 Getting started

SE Steg 3: Komma igång

1 Slå på din förstärkare och sätt förstärkaren i standby-läge medan du ansluter.

2 Välj en lämplig Ohm-klassning för att matcha både förstärkarens Ohm-inställning och högtalarskåpet Ohm-klassning. Till exempel, om högtalarskåpet är märkt till 4 ohm, se till att du använder "4 Ω" AMP INPUT-uttaget och se till att din förstärkare också är inställd på att köra vid 4 ohm.

3 Kör en högtalarkabel från förstärkarens högtalartutgång till AMP INPUT-uttagen på baksidan av PS1.



UPPMÄRKSAMHET! För att undvika skador på din förstärkare, använd aldrig en ventilförstärkare utan en ansluten belastning, till exempel PS1 och / eller en högtalare!

4 Kör en annan högtalarkabel från SPEAKER-uttaget till högtalarskåpets ingång.



Använd alltid högtalarkablar för anslutning mellan förstärkaren och högtalaren. Använd aldrig andra typer av kablar som instrumentkabel och mikrofonkabel.

5 Kör en XLR-kabel från EMULATED MIC-utgången till mixerkortets kanalgångar om du vill spela in eller spela med en buffrad direkt signal istället för att använda en mikrofon.

6 Kör en standard ¼" TS-kabel från linjen från LINE-utgången till ytterligare förstärkare eller annan utombordare för vidare bearbetning. Signalen från LINE-utgången behandlas inte med högtalare / mikrofonsimulering.

7 För minimal volym ställer du in SOAK- och LINE-knapparna på 0 (helt moturs).

8 Anslut din gitarr till förstärkaringången och sätt sedan förstärkaren från standby-läge till PÅ.

9 När du spelar, vrid förstärkarvolymen och SOAK upp långsamt tills du hittar en bra balans mellan volymen och tonens egenskaper hos din förstärkare.

NOTERA: Även med SOAK-kontrollen upp till 100 (medurs) kommer den effektiva effekten på högtalaren att vara ungefär hälften av förstärkarens uteffekt.

10 Om du kör en signal från LINE-utgången, vrid LINE-ratten medurs tills du hittar rätt förstärkning för din extra utombordare.

PL Krok 3: Pierwsze kroki

1 Włącz wzmacniacz lampowy i przełącz go w tryb gotowości podczas wykonywania połączeń.

2 Wybierz odpowiednią wartość w omach, aby dopasować zarówno ustawienie w omach wzmacniacza, jak i ocenę w omach kolumny głośnikowych. Na przykład, jeśli obudowa głośnika ma 4 omy, upewnij się, że używasz gniazda „4 Ω” AMP INPUT i upewnij się, że wzmacniacz jest również ustawiony na pracę przy 4 omach.

3 Poprowadź kabel głośnikowy od wyjścia głośnikowego wzmacniacza do gniazda AMP INPUT z tyłu PS1.



UWAGA! Aby uniknąć uszkodzenia wzmacniacza, nigdy nie używaj wzmacniacza lampowego bez podłączonego obciążenia, takiego jak PS1 i / lub głośnik!

4 Poprowadź drugi kabel głośnikowy od gniazda wyjściowego SPEAKER do kolumny głośnikowej.



Do połączenia wzmacniacza z głośnikami należy zawsze używać kabli głośnikowych. Nigdy nie używaj innych typów kabli, takich jak kabel instrumentalny i kabel mikrofonowy.

5 Poprowadź kabel XLR od EMULATOWANEGO wyjścia MIC do wejść kanału płyty miksującej, jeśli chcesz nagrywać lub występować z buforowanym sygnałem bezpośrednim, zamiast używać mikrofonu.

6 Poprowadź standardowy kabel TS ¼" na poziomie liniowym od wyjścia LINE do dodatkowego wzmacniacza lub innego zewnętrznego sprzętu w celu dalszego przetwarzania. Sygnał z wyjścia LINE nie jest poddawany symulacji głośnik / mikrofon.

7 Aby uzyskać minimalną głośność, ustaw pokrętkę SOAK i LINE na 0 (maksymalnie w lewo).

8 Podłącz gitarę do wejścia wzmacniacza z trybu gotowości na ON.

9 Podczas gry powoli zwiększaj głośność wzmacniacza i SOAK, aż uzyskasz równowagę między głośnością a charakterystyką tonalną wzmacniacza.

UWAGA: Nawet przy ustawieniu SOAK do wartości 100 (do końca w prawo) efektywna moc na głośniku będzie równa około połowie mocy wyjściowej wzmacniacza.

10 Jeśli wysyłasz sygnał z wyjścia LINE, obracaj pokrętkę LINE w prawo, aż znajdziesz prawidłowe wzmocnienie dla dodatkowego wyposażenia zewnętrznego.


Bugera PS1 Getting started

JP ステップ 3: はじめに


1 真空管アンプの電源を入れ、アンプをスタンバイモードにし、配線をおこないます。

2 オーム定格を選択します。アンプリファ어의 オーム設定およびスピーカーキャビネットのオーム定格に適合する設定を選んで下さい。たとえば、スピーカーキャビネットの定格が 4 オームの場合、必ず 4 オーム AMP INPUT (アンプ入力) ジャックを使用し、アンプリファ어의設定が 4 オームになっていることも併せてご確認ください。

3 スピーカーケーブルで、アンプリファ어의スピーカー出力から、PS1 背面の AMP INPUT (アンプ入力) へ接続します。

 **ご注意ください!** アンプの損傷をさけるため、ラウドスピーカー未接続の状態では、決してバルブアンプリファ어를使用しないでください!

4 別のスピーカーケーブルを、SPEAKER (スピーカー) 出力からスピーカーキャビネットの入力端子へ接続します。

 **アンプリファ어とラウドスピーカーの接続には、必ずラウドスピーカーケーブルをご使用ください。** 楽器用ケーブルやマイククホンケーブルなど、タイプの異なるケーブルは決してご使用にならないでください。

5 レコーディングや演奏の際に、マイクロフォンよりも、バッファードダイレクト信号を使用したい場合は、EMULATED MIC (エミュレーテッドマイク) 出力よりミキシングボードのチャンネル入力へ、XLR ケーブルを接続します。

6 さらにプロセッシングする場合は、ラインレベル標準 1/4 インチ TS ケーブルを、LINE (ライン) 出力から別のアンプリファ어またはアウトボード機材に接続します。ライン出力の信号は、スピーカー / マイクシミュレーションとは別に扱われます。

7 音量を最小にするには、SOAK および LINE ノブを "0" (反時計回りいっぱい) に設定します。

8 アンプの入力端子にギターを接続したらアンプのスタンバイモードを解除して、オンにします。

9 演奏しながら、アンプの音量と音色特性のバランスが丁度よく感じられるところまで、アンプのボリュームおよび SOAK を徐々に上げます。

注意: SOAK コントロールを 100 (時計回りいっぱい) に設定しても、スピーカーの有効電力は、アンプリファ어出力電力の半分ほどです。


10 LINE 出力から信号を出力している場合は、追加のアウトボード機材に適したゲインになるまで、LINE ノブを時計回りに回します。

CN 第三步: 使用


1 开启你的电子管功放，并将功放切换到待机模式，同时完成连接。

2 选择合适的 Ohm 额定值来匹配功放的 Ohm 设置和音箱 Ohm 额定值。比如，如果音箱的额定值是 4 Ohms，请确保使用 "4Ω" AMP INPUT 接口，并确保你的功放也设置成 4 Ohms。

3 将音箱线的一端连接功放的扬声器输出端，另一端连接 PS1 后面的 AMP INPUT 接口。

 **注意!** 为避免损坏您的放大器，请勿使用没有连接负载的电子管放大器，比如 PS1 和一个扬声器!

4 将另一条音箱线的一端连接 SPEAKER 输出接口，另一端连接音箱的输入端。

 **请使用音箱线连接功放和音箱。请勿使用其它类型的线比如乐器线和话筒线。**

5 如果你想录音或使用缓冲直接信号演出，而不是使用一个话筒，将 XLR 线的一端连接 EMULATED MIC 输出端，另一端连接你的调音台的通道输入端。

6 连接标准线路电平 1/4" TS 线的一端到 LINE 输出端，另一端到额外功放的或其它外部设备用于进一步处理。LINE 输出端的信号不通过音箱 / 话筒模拟处理。

7 想要最小音量，设置 SOAK 和 LINE 旋钮到 0 (完全逆时针)。

8 连接吉他到 AMP INPUT 输入端，然后将功放从待机模式切换到 ON

9 弹奏的同时，缓慢调大功放音量和 SOAK 直到你在功放的音量和音调特性之间找到一个很好的平衡。

注意: 即使 SOAK 控制旋钮调大到 100 (完全顺时针)，音箱的有效功率也大约仅为功放输出功率的一半。

10 如果你运行 LINE 输出端的信号，顺时针旋转 LINE 旋钮直到你为额外外部设备找到正确的增益。

EN Specifications

Audio Connections	
Amp input	3 x 1/4" TS 4 Ω / 8 Ω / 16 Ω"
Max. power input*	100 W
Emulated mic	1 x XLR, balanced
Line	1 x 1/4" TS, unbalanced
Speaker	1 x 1/4" TS, unbalanced
Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	91 x 127 x 172 mm (3.6 x 5.0 x 6.8")
Weight	1.3 kg (2.9 lbs)

*Long periods of use at maximum input power may trip the thermal circuit protection. Allow some time for cooling down, before your PS1 will be fully operational again.

技术参数

音频连接	
功放输入	3 x 1/4" TS 4Ω / 8Ω / 16Ω"
最大限度。电源输入*	100 W
模拟麦克风	1 x XLR, 平衡
线	1 x 1/4" TS, 不平衡
扬声器	1 x 1/4" TS, 不平衡
尺寸 / 重量	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	91 x 127 x 172 mm (3.6 x 5.0 x 6.8")
重量	1.3 kg (2.9 lbs)

*在最大输入功率下长时间使用可能会使热电路保护跳闸。在PS1再次完全运行之前,请花一些时间进行冷却。

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

Other important information

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich

kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento

Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento.

Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twój kraj nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwie bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

Other important information

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くになるときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 “WHERE TO BUY” 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

Bugera